

négociation en cours en vue de retirer au Canada son rôle nucléaire. Est-ce exact?

**L'hon. M. Martin:** Monsieur l'Orateur, je ne veux pas assumer la responsabilité des interprétations de mon ami, mais j'ose croire qu'il relira ma réponse, et s'il trouve qu'elle n'est pas satisfaisante, je serai heureux d'accepter sa question comme préavis. Certaines questions sont tellement importantes qu'il devrait être entendu qu'elles soient toujours précédées d'un préavis. Je suis sûr que mon honorable ami, plus que tout autre membre de cette Chambre, devrait l'admettre.

**L'hon. M. Churchill:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Ne s'agit-il pas là de l'un des problèmes les plus importants qui se posent au gouvernement actuel, étant donné, d'un côté, la promesse faite il y a si longtemps et, d'un autre côté, la tension internationale à l'heure actuelle?

**L'hon. M. Martin:** Je reconnais, monsieur l'Orateur, que la question tombe dans cette catégorie et c'est justement pourquoi il ne faudrait pas la poser aussi cavalièrement sans la faire précéder d'un préavis.

(Texte)

#### L'AGRICULTURE

A PROPOS DES PRODUCTEURS DE SIROP D'ÉRABLE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Pierre-André Boutin (Dorchester):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre des Forêts «et de l'Aménagement rural». Peut-il dire à la Chambre s'il a reçu des réponses favorables aux lettres qu'il a fait parvenir au ministre de l'Agriculture de la province de Québec, au sujet de l'aide à accorder aux producteurs de sirop et de sucre d'érable qui demandent cette assistance par suite d'une récolte manquée, le printemps dernier?

**L'hon. Maurice Sauvé (ministre des Forêts):** Monsieur le président, le ministre de l'Agriculture a communiqué avec l'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture de la province de Québec, mais je ne sais pas s'il a obtenu une réponse.

A PROPOS DES GRAINS DE PROVENDE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Gilbert Rondeau (Shefford):** Monsieur le président, en l'absence de l'honorable député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, qui était scandalisé de voir que le ministre des Forêts était en vacances, mais qui a tout de même décidé d'en prendre à son tour, je désire demander à l'honorable ministre des

[L'hon. M. Churchill.]

Forêts quelle mesure il entend prendre pour éviter la spéculation sur les grains de provende destinés surtout aux cultivateurs de l'Est du Canada?

**L'hon. Maurice Sauvé (ministre des Forêts):** Monsieur le président, les mesures qui ont été annoncées l'an dernier, ainsi que celle que j'ai annoncée il y a quelques semaines, préviendront ces spéculations possibles.

ENQUÊTE SUR L'ARDA DANS LA RÉGION DE  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Marcel Lessard (Lac-Saint-Jean):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Forêts.

A la suite du succès qu'a connu l'enquête menée par son ministère, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture de la province de Québec, en ce qui a trait à l'ARDA, l'honorable ministre est-il en mesure de nous annoncer que son ministère, toujours en collaboration avec celui du Québec, entreprendra bientôt la même étude dans la région de Saguenay-Lac-Saint-Jean, afin de trouver des solutions aux problèmes existants?

**L'hon. Maurice Sauvé (ministre des Forêts):** Monsieur l'Orateur, je pense que l'honorable député fait allusion au rapport déposé à la Chambre, il y a un mois, par l'honorable ministre de l'Agriculture.

Je ne sais pas qu'on ait décidé de poursuivre ce genre d'enquête pour le moment.

**M. Clément Vincent (Nicolet-Yamaska):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable ministre des Forêts.

Peut-il nous dire s'il va intercéder auprès du ministre de l'Agriculture pour que ce rapport soit publié également en français?

**L'hon. M. Sauvé:** Ce rapport est déjà au bureau des traductions et j'espère qu'il sera déposé sous peu en français.

**M. Lessard (Lac-Saint-Jean):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable ministre des Forêts.

Peut-il nous dire s'il a l'intention de faire pression auprès de ses collègues, afin que cette enquête soit poursuivie dans les autres régions où il importe de trouver une solution à leurs problèmes? Et j'ai à l'esprit, évidemment, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, où il est certainement nécessaire qu'une étude semblable à celle qui a été menée dans la région de la Gaspésie soit faite.

Le ministre a-t-il l'intention de donner suite à cette idée?